

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 374



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

57. vuosikerta

22. lokakuuta 2014

Sisältö

### II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

#### **Euroopan komissio**

2014/C 374/01 Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7392 – Advent International / Corialis) <sup>(1)</sup> ... 1

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### **Euroopan komissio**

2014/C 374/02 Euron kurssi ..... 2

2014/C 374/03 Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli ..... 3

# FI

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2014/C 374/04	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä .....	4
---------------	---	---

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2014/C 374/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7416 – RREEF/ECE/PalaisQuartier) <sup>(1)</sup> .....	5
---------------	--	---

---

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7392 – Advent International / Corialis)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/C 374/01)

Komissio päätti 14. lokakuuta 2014 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32014M7392. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

21. lokakuuta 2014

(2014/C 374/02)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2762	CAD	Kanadan dollaria	1,4356
JPY	Japanin jeniä	136,20	HKD	Hongkongin dollaria	9,8987
DKK	Tanskan kruunua	7,4470	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5965
GBP	Englannin punttaa	0,79000	SGD	Singaporen dollaria	1,6222
SEK	Ruotsin kruunua	9,2004	KRW	Etelä-Korean wonia	1 345,98
CHF	Sveitsin frangia	1,2068	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,0062
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,8147
NOK	Norjan kruunua	8,3670	HRK	Kroatian kunaa	7,6665
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 308,47
CZK	Tšekin korunaa	27,613	MYR	Malesian ringgitiä	4,1648
HUF	Unkarin forinttia	306,38	PHP	Filippiinien pesoa	57,147
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	52,3621
PLN	Puolan zlotya	4,2184	THB	Thaimaan bahtia	41,196
RON	Romanian leuta	4,4170	BRL	Brasilian realia	3,1766
TRY	Turkin liiraa	2,8584	MXN	Meksikon pesoa	17,2351
AUD	Australian dollaria	1,4475	INR	Intian rupiaa	78,1047

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli**

(2014/C 374/03)

*Latvian liikkeeseen laskeman kahden euron arvoisen uuden erikoisrahan kansallinen puoli*

Liikkeeseen tarkoitetut eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle <sup>(1)</sup>. Erikoisrahoja voivat 10. helmikuuta 2009 annettujen neuvoston päätelmien <sup>(2)</sup> mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat Euroopan unionin kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseenlasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan kaksi euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten kahden euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

**Liikkeeseenlaskun toteuttava maa:** Latvia**Aihe:** Latvia EU:n neuvoston puheenjohtajana**Kuvaus ulkoasusta:** Kuvassa on Latvian virallinen logo Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajana. Logoa täydentävät kirjaimet LATVIJAS PREZIDENTŪRA ES PADOMĒ ("Latvia – EU:n neuvoston puheenjohtaja") sekä puheenjohtajavaltion verkkosivujen osoite "EU2015.LV".

Kolikon ulkokehällä on Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

**Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä:** 2 miljoonaa.**Liikkeeseenlaskun arvioitu ajankohta:** tammikuu 2015.

<sup>(1)</sup> Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

<sup>(2)</sup> Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

## V

(Ilmoitukset)

## YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä**

(2014/C 374/04)

1. Komissio ilmoittaa polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30. marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 <sup>(1)</sup> 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että jäljempänä mainittujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolo päättyy jäljempänä olevassa taulukossa ilmoitettuna päivänä, jollei asiassa panna vireille tarkastelua seuraavassa kuvatun menettelyn mukaisesti.

**2. Menettely**

Unionin tuottajat voivat esittää kirjallisen tarkastelupyynnön. Pyynnössä on oltava riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden voimassaolon päättyminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella kyseisiä toimenpiteitä, tuojille, viejille, viejamaan edustajille ja unionin tuottajille annetaan tilaisuus täsmentää tai todistaa vääräksi tarkastelupyynnössä esitettyjä näkökohtia tai esittää niitä koskevia huomautuksia.

**3. Määräaika**

Edellä esitetyn perusteella unionin tuottajat voivat jättää kirjallisen tarkastelupyynnön Euroopan komissiolle (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1000 Brussels <sup>(2)</sup>) milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejäämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä <sup>(1)</sup>
Natriumsyklamaatti	Kiinan kansantasavalta Indonesia	Polkumyyntitulli	Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 492/2010 (EUVL L 140, 8.6.2010, s. 2).	9.6.2015

<sup>(1)</sup> Toimenpiteen voimassaolo päättyy tässä sarakkeessa mainittuna päivänä keskiyöllä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Faksi: +32 22956505.

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia M.7416 – RREEF/ECE/PalaisQuartier)**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**  
(2014/C 374/05)

1. Euroopan komissio vastaanotti 14. lokakuuta 2014 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla Deutsche Bank -konsernin määräysvallassa oleva saksalainen yritys RREEF Spezial Invest GmbH (RREEF) ja saksalaisen yrityksen KG CURA Vermögensverwaltung GmbH & Co. määräysvallassa oleva saksalainen yritys ECE Projektmanagement GmbH & Co. KG (ECE) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen välillisen määräysvallan saksalaisessa kiinteistössä Shoppingcenter MyZeil (MyZeil), joka kuuluu saksalaiseen kiinteistösalkkuun PalaisQuartier GmbH & Co. KG (PalaisQuartier), ostamalla osakkeita ja tekemällä liikkeenjohtosopimuksen. Lisäksi tarkoituksena on, että RREEF hankkii osakkeita ostamalla yksinomaisen välillisen määräysvallan neljässä muussa kiinteistössä, jotka kuuluvat PalaisQuartier-kiinteistösalkkuun.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - RREEF: avoimien kiinteistörahastojen hallinnointi Saksassa ja maailmanlaajuiset kiinteistöinvestoinnit
  - ECE: liikerakennusten ja muun kiinteän omaisuuden hankintaan, kehittämiseen, suunnitteluun ja rakentamiseen liittyvä neuvonta ja liikkeenhoito sekä tällaisten kiinteistöjen vuokraaminen, hallinta, hoito ja luovuttaminen
  - PalaisQuartier on kiinteistösalkku, joka muodostuu ostoskeskuksesta (MyZeil), pysäköintitalosta, toimistorakennuksesta, ravintola- ja tapahtumataloista sekä hotelleista.
3. Euroopan komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Euroopan komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava Euroopan komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää Euroopan komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7416 – RREEF/ECE/PalaisQuartier:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").











ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**